



TAREA DE VERANO 25-26

Español Pre IB II

Sra. De Jesús

¡Hola a todos! Espero que estén bien y disfrutando su verano. Sé que han trabajado mucho en su clase de Español Pre BI I y no me gustaría que olvidaran todo lo han aprendido este año. Por lo tanto, en este paquete de verano, tendrán una porción de práctica lectura, gramática y sobre todo unas sugerencias para alimentar ese oído español que han ido desarrollando.

I. Escritura Tu vocabulario y gramática es prueba de todo lo que has aprendido en los últimos años. Aquí tienes tu primera tarea escrita, a ser entregada el primer día de clases. **NO** utilices “**GOOGLE TRANSLATE**” prefiero ver errores ortográficos que no afecten el mensaje, que tener un mensaje incoherente. Escribe a mano, **NO** a computadora.

Tarea escrita – Mínimo de 150 palabras

Escribe una carta informando a tu profesora de español en donde te presentes y comuniques tus expectativas para la clase de español.

II. Lectura Como parte del currículo de Español Pre BI II leeremos y analizaremos novelas y textos literarios. La novela que leeremos el primer mes de clases es “La casa en Mango Street”, esta novela fue traducida al español en 1994. Vamos a leer la novela **EN ESPAÑOL** completa. El idioma original de la novela es inglés, puedes utilizar la versión como referencia. Lee las viñetas adjuntas y contesta las preguntas de comprensión.

III. Actividad de hablar Todas las semanas dedicamos una parte de la clase a mejorar nuestra pronunciación. Aquí tu primera tarea hablada. Debes **prepararte para presentarte en clase**. (ejemplo: tu nombre, de donde eres, edad, pasatiempos, expectativas, etc.) (Duración: 1 minuto)

IV. Actividad Auditiva La música es un elemento muy importante en la cultura hispana, por lo que en mi clase siempre estaremos utilizando la música como instrumento de aprendizaje. Durante los meses de verano deberás escuchar música en español en Youtube, Pandora, u otros recursos en la red. Deberás escuchar al menos 10 canciones en el verano, escoge una por semana y escúchala por la semana entera.

Optional TV shows that you could watch include “*Gran Hotel*” (Spanish telenovela available on Netflix), or look on YouTube for the Spanish telenovela “*Pulsera Roja*,” which is the TV show the American show “Red Bracelet Society” was based on.

V. Vocabulario Eres responsable de **reparar e imprimir** el vocabulario del año anterior. En el siguiente enlace encontrarás una lista completa del vocabulario.

<http://dejesuyaralizspanish.weebly.com/uploads/5/9/0/0/59003343/vocabulariospanish.pdf>

VI. Gramática

La gramática es muy importante en **TODOS** los idiomas. Los siguientes enlaces te ayudarán a repasar todo lo que aprendiste el año pasado.

1. Verbos regulares

<http://www.studyspanish.com/lessons/regverb1.htm>

2. Ser vs Estar

http://www.spanishdict.com/blog/6-tips-to-tackle-ser-vs-estar?utm_source=sd_desktop&utm_medium=results-pages

3. Verbs like Gustar

<http://www.studyspanish.com/lessons/gustar.htm>

4. Indirect and Direct Object Pronouns

<http://www.studyspanish.com/lessons/iobjectpro.htm>

5. Reflexivos

<http://www.studyspanish.com/lessons/reflexive1.htm>

<http://www.studyspanish.com/lessons/reflexive2.htm>

6. Presente Progresivo

<http://www.studyspanish.com/lessons/presprog.htm>

7. Verbos con cambios radicales

<http://www.studyspanish.com/lessons/stemue.htm>

<http://www.studyspanish.com/lessons/stemie.htm>

<http://www.studyspanish.com/lessons/stemi.htm>

8. Verbos “YO” irregular

<http://www.studyspanish.com/lessons/irregfirst.htm>

9. Por vs. Para

<http://studyspanish.com/grammar/lessons/porpara>

10. Saber vs. conocer

<http://studyspanish.com/grammar/lessons/sabcon>

11. Pretérito

<http://studyspanish.com/grammar/lessons/pret/>

Los vemos en agosto,

Modern Language Department

dejesuy@gm.sbac.edu

zelayame@gm.sbac.edu

“La casa en Mango Street”

1. ¿Dónde vivía la narradora antes de mudarse a **La casa en Mango Street**?
2. ¿Cuáles son los beneficios de vivir en la casa en Mango Street?
3. ¿En qué clase de casa le gustaría a ella vivir?
4. Describe la casa en Mango Street.
5. ¿Es la casa nueva lo que ella esperaba?

La casa en Mango Street

No siempre hemos vivido en Mango Street. Antes vivimos en el tercer piso de Loomis, y antes de allí vivimos en Keeler. Antes de Keeler fue en Paulina y de más antes ni me acuerdo, pero de lo que sí me acuerdo es de un montón de mudanzas. Y de que en cada una éramos uno más. Ya para cuando llegamos a Mango Street éramos seis: Mamá, Papá, Carlos, Kiki, mi hermana Nenny y yo.

La casa de Mango Street es nuestra y no tenemos que pagarle renta a nadie, ni compartir el patio con los de abajo, ni cuidarnos de hacer mucho ruido, y no hay propietario que golpee el techo con una escoba. Pero aún así no es la casa que hubiéramos querido.

"Mi nombre"

1. ¿Qué significa "Esperanza" en español?
2. ¿Por quién le dieron el nombre Esperanza?
3. ¿Cómo describe Esperanza a su abuela?
4. ¿Por qué no quiere Esperanza heredar la vida de su abuela?
5. ¿Qué significado tiene tu nombre?

Mi nombre

En inglés mi nombre quiere decir esperanza. En español tiene demasiadas letras. Quiere decir tristeza, decir espera. Es como el número nueve, como un color lodoso. Es los discos mexicanos que toca mi padre los domingos en la mañana cuando se rasura, canciones como sollozos.

Era el nombre de mi bisabuela y ahora es mío. Una mujer caballo nacida como yo en el año chino del caballo —que se supone es de mala suerte si naces mujer— pero creo que esa es una mentira china porque a los chinos, como a los mexicanos, no les gusta que sus mujeres sean fuertes.

Mi bisabuela. Me habría gustado conocerla, un caballo

salvaje de mujer, tan salvaje que no se casó sino hasta que mi bisabuelo la echó de cabeza a un costal y así se la llevó nomás, como si fuera un candelabro elegante, así lo hizo.

Dice la historia que ella jamás lo perdonó. Toda su vida miró por la ventana hacia afuera, del mismo modo en que muchas mujeres apoyan su tristeza en su codo. Yo me pregunto si ella hizo lo mejor que pudo con lo que le tocó, o si estaba arrepentida porque no fue todas las cosas que quiso ser. Esperanza. Heredé su nombre, pero no quiero heredar su lugar junto a la ventana.

En la escuela pronuncian raro mi nombre, como si las sílabas estuvieran hechas de hojalata y lastimaran el techo de la boca. Pero en español mi nombre está hecho de algo más suave, como la plata, no tan grueso como el de mi hermanita —Magdalena— que es más feo que el mío. Magdalena, que por lo menos puede llegar a casa y hacerse Nenny. Pero yo siempre soy Esperanza.

Me gustaría bautizarme yo misma con un nombre nuevo, un nombre más parecido a mí, a la de a de veras, a la que nadie ve. Esperanza como Lisandra o Maritza o Zezé la X. Sí, algo así como Zezé la X estaría bien.

olor de cuando ella te hace un campito en su cama aún tibia de su piel, y una duerme a su lado, cae la lluvia afuera y Papá ronca. El ronquido, la lluvia y el pelo de Mamá oloroso a pan.

"Pelos"

1. ¿Quiénes son los miembros de la familia de Esperanza?
2. Describe el pelo de papá. ¿Cómo crees que es su personalidad?
3. Describe el pelo de Esperanza. ¿Cómo crees que es su personalidad?
4. Describe el pelo de Neni. ¿Cómo crees que es su personalidad?
5. Describe el pelo de mamá. ¿Cómo crees que es su personalidad?

Pelos

Cada uno en la familia tiene pelo diferente. El de mi papá se para en el aire como escoba. Y yo, el mío es flojo. Nunca hace caso de broches o diademas. El pelo de Carlos es grueso y derecho, no necesita peinárselo. El de Nenny es resbaloso, se escurre de tu mano, y Kiki, que es el menor, tiene pelo de peluche.

Pero el pelo de mi madre, el pelo de mi madre, es de rositas en botón, como rueditas de caramelo todo rizado y bonito porque se hizo anchoas todo el día, fragante para meter en él la nariz cuando ella está abrazándote y te sientes segura, es el olor cálido del pan antes de hornearlo, es el